

Press release**Universität Greifswald****Jan Meßerschmidt**

06/16/2022

<http://idw-online.de/en/news795669>Cooperation agreements, Miscellaneous scientific news/publications
Language / literature
transregional, national**Online-Wörterbuch Niederdeutsch für Mecklenburg-Vorpommern veröffentlicht**

Das Kompetenzzentrum für Niederdeutschdidaktik der Universität Greifswald (KND) hat jetzt (Juni 2022) ein Online-Wörterbuch für das Niederdeutsche in Mecklenburg-Vorpommern freigeschaltet. Basis für die bisher 4000 Stichwörter umfassende Version sind unter anderem die Forschungen, Wörterbücher und Orthografieregeln der früheren Greifswalder Professorin Renate Herrmann-Winter. Damit wird ein wichtiges Werkzeug für die Niederdeutschvermittlung im Land sowie für die Forschung und den Niederdeutschgebrauch online zugänglich.

Die Wörterbücher und Orthografieregeln von Prof. Dr. Renate Herrmann-Winter sind durch den Rahmenplan Niederdeutsch für die Sekundarstufe I und die Gymnasiale Oberstufe von 2017 als maßgeblich für den Niederdeutschenunterricht in Mecklenburg-Vorpommern festgelegt worden. „Neben den Druckausgaben dieser Wörterbücher (erschienen im Hinstorff-Verlag Rostock) ist die digitale Version nicht nur ein wichtiger Beitrag zum digital vermittelten offenen Transfer wissenschaftlicher Inhalte, sondern stellt zugleich eine frei zugängliche sprachraumtypische, linguistisch fundierte und vielfältig nutzbare Ressource sowohl für alle Lehrer*innen und Sprachlerner*innen als auch interessierte Sprecher*innen im Land und niederdeutschen Sprachgebiet dar, die dringend nötig ist und wiederholt beim KND nachgefragt wurde“, so PD Dr. Birte Arendt, Leiterin des Kompetenzzentrums für Niederdeutschdidaktik. Bisher gab es kein digitales Wörterbuch für Mecklenburg-Vorpommern, in dem sowohl nach niederdeutschen als auch nach hochdeutschen Stichwörtern gesucht werden kann.

Das Online-Wörterbuch nach Herrmann-Winter dient als Nachschlagemedium für den niederdeutschen Wortschatz und enthält auch Angaben zur Silbentrennung, Wortarten, Flexion, Etymologie und Schreibung in anderen mecklenburgisch-vorpommerschen Wörterbüchern wie dem Mecklenburgischen Wörterbuch von Wossidlo/Teuchert. Oft werden die Stichwörter in Redewendungen und Sagwörtern kontextualisiert. Damit hat das Wörterbuch Relevanz für Studierende, Lehrkräfte, Schüler*innen, Fachkräfte in Kindertageseinrichtungen und Wissenschaftler*innen, aber auch alle anderen, die sich mit der Regionalsprache beschäftigen. Derzeit sind rund 4000 Stichwörter und 3000 Flektionsformen online. Die Datenbank wird in Zukunft mit dem Ziel von ca. 8000 Stichwörtern ausgebaut.

Möglich wird die Veröffentlichung durch die Zusammenarbeit mit Peter Hansen aus Hamburg. Er widmet sich seit mehreren Jahren dem Aufbau eines digitalen Archivs niederdeutscher Literatur. Es enthält alle bekannten niederdeutschen Autor*innen seit 1473 und wird fortlaufend ergänzt. In diesem Zusammenhang baut er autorenbezogene Wörterbuchdatenbanken auf. 2020 bot er dem KND in Greifswald an, das Online-Wörterbuch nach Herrmann-Winter einzurichten und dem KND zur Verfügung zu stellen. 2023 wird das Kompetenzzentrum für Niederdeutschdidaktik darüber hinaus sein Archiv auf der Website www.niederdeutsche-literatur.de übernehmen, von deren Betreuung er sich aus Altersgründen zurückziehen wird.

Weitere Informationen

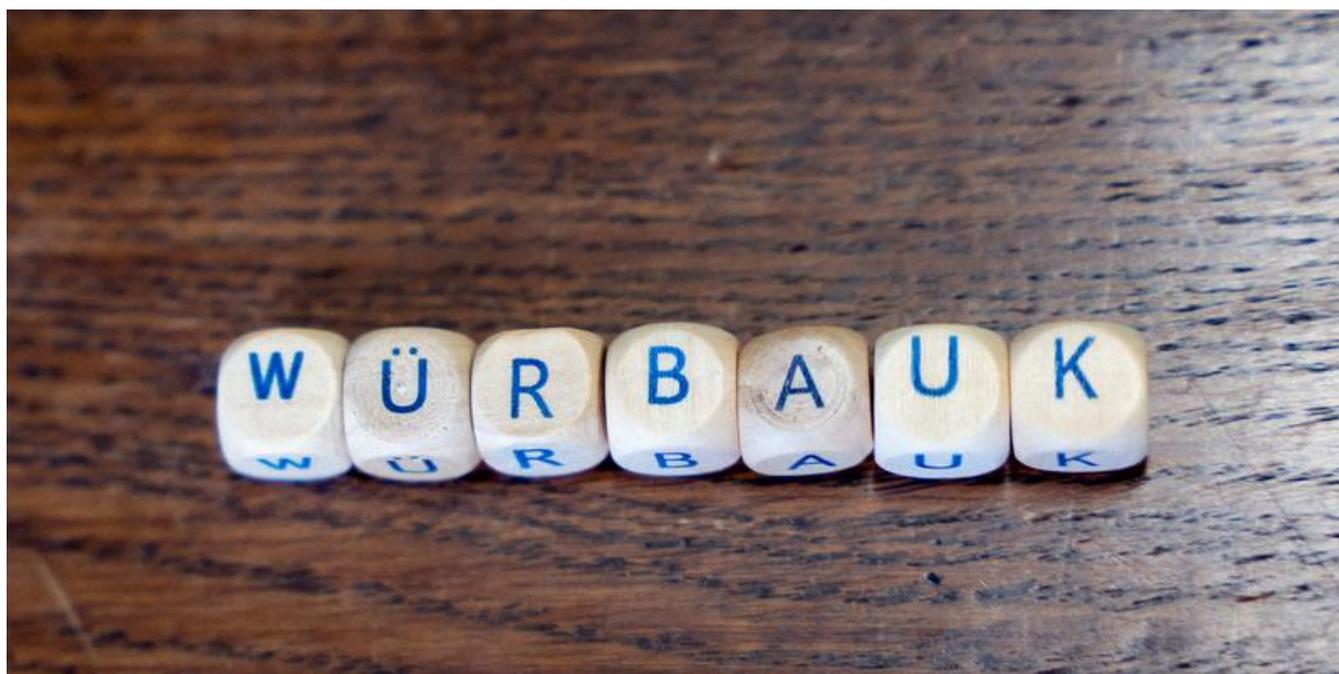
Zum Online-Wörterbuch <https://germanistik.uni-greifswald.de/institut/arbeitsbereiche/kompetenzzentrum-fuer-niederdeutschdidaktik/online-woerterbuch-nach-herrmann-winter/>

Kompetenzzentrum für Niederdeutschdidaktik <http://www.germanistik.uni-greifswald.de/knd>
Das Online-Wörterbuch wird ab 17.06.2022 auf der Homepage sichtbar sein.

Symbolbild Niederdeutsch, © Jan Meßerschmidt, 2022

Das Foto darf für redaktionelle Zwecke im Zusammenhang mit dieser Medieninformation kostenlos heruntergeladen und genutzt werden. Bei Veröffentlichung ist der Name des Bildautors zu nennen. Download <http://www.uni-greifswald.de/pressefotos>

Ansprechpartnerin an der Universität Greifswald
Ulrike Stern
Institut für Deutsche Philologie
Kompetenzzentrum für Niederdeutschdidaktik
Rubenowstraße 3, 17489 Greifswald
Telefon +49 3834 420 3427
kompetenzzentrumND@uni-greifswald.de



Symbolbild Niederdeutsch
Foto: Jan Meßerschmidt